

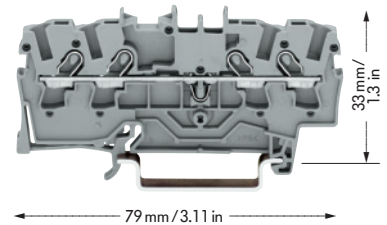
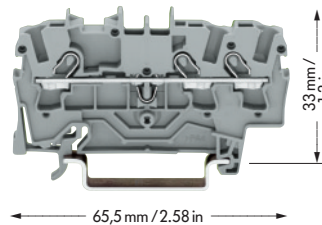
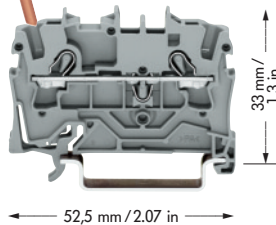
TOPJOB® S

Reihenklemmen 4 (6) mm²

Serie 2004

0,5 – 4 (6) mm ² ① 800 V/8 kV/3 32 A	AWG 20 – 10 600 V, 30 A ② 600 V, 30 A ③	0,5 – 4 (6) mm ² ① 800 V/8 kV/3 32 A	AWG 20 – 10 600 V, 30 A ② 600 V, 30 A ③	0,5 – 4 (6) mm ² ① 800 V/8 kV/3 32 A	AWG 20 – 10 600 V, 30 A ② 600 V, 30 A ③
Klemmenbreite 6,2 mm / 0.244 in 11 – 13 mm / 0.47 in		Klemmenbreite 6,2 mm / 0.244 in 11 – 13 mm / 0.47 in		Klemmenbreite 6,2 mm / 0.244 in 11 – 13 mm / 0.47 in	
* ② ③		* ② ③		* ② ③	

① anschließbar: 0,5 mm² – 6 mm² „e + f“;
direkt steckbar: 1 mm² – 6 mm² „e“ und 0,75 mm² – 4 mm² „Aderendhülse mit Kunststoffkragen, 12 mm“



Bestell-Nr.	Stück je Verp.-Einh.	Bestell-Nr.	Stück je Verp.-Einh.	Bestell-Nr.	Stück je Verp.-Einh.
2-Leiter-Durchgangsklemmen		3-Leiter-Durchgangsklemmen		4-Leiter-Durchgangsklemmen	
grau 2004-1201 	50	grau 2004-1301 	50	grau 2004-1401 	50
blau 2004-1204 	50	blau 2004-1304 	50	blau 2004-1404 	50
orange 2004-1202 	50	orange 2004-1302 	50	orange 2004-1402 	50
weitere Farbvarianten in Vorbereitung		weitere Farbvarianten in Vorbereitung		weitere Farbvarianten in Vorbereitung	
2-Leiter-Schutzleiterklemme		3-Leiter-Schutzleiterklemme		4-Leiter-Schutzleiterklemme	
grün-gelb 2004-1207 	50	grün-gelb 2004-1307 	50	grün-gelb 2004-1407 	50
 Ex e II-Anwendungen in Vorbereitung		 Ex e II-Anwendungen in Vorbereitung		 Ex e II-Anwendungen in Vorbereitung	
 Für Ex i-Anwendungen geeignet		 Für Ex i-Anwendungen geeignet		 Für Ex i-Anwendungen geeignet	
Zubehör passende Beschriftungssysteme WMB/Mini-WSB/Beschriftungsstreifen (siehe Kapitel 14)					
Abschluss- und Zwischenplatte, 1 mm dick		Abschluss- und Zwischenplatte, 1 mm dick		Abschluss- und Zwischenplatte, 1 mm dick	
 orange 2004-1292 100 (4 x 25)		 orange 2004-1392 100 (4 x 25)		 orange 2004-1492 100 (4 x 25)	
grau 2004-1291 100 (4 x 25)		grau 2004-1391 100 (4 x 25)		grau 2004-1491 100 (4 x 25)	
Isolierungs-Stopp, 5 Stück/Strang 200 Stränge		Isolierungs-Stopp, 5 Stück/Strang 200 Stränge		Isolierungs-Stopp, 5 Stück/Strang 200 Stränge	
 lichtgrau 2004-171 0,25-0,5 mm ²		 lichtgrau 2004-171 0,25-0,5 mm ²		 lichtgrau 2004-171 0,25-0,5 mm ²	
dunkelgr. 2004-172 0,75-1 mm ²		dunkelgr. 2004-172 0,75-1 mm ²		dunkelgr. 2004-172 0,75-1 mm ²	
Kammbrücker, lichtgrau, isoliert, I_N 32 A		Kammbrücker, lichtgrau, isoliert, I_N 32 A		Kammbrücker, lichtgrau, isoliert, I_N 32 A	
 2-fach 2004-402 100 (4 x 25)		 2-fach 2004-402 100 (4 x 25)		 2-fach 2004-402 100 (4 x 25)	
3-fach 2004-403 100 (4 x 25)		3-fach 2004-403 100 (4 x 25)		3-fach 2004-403 100 (4 x 25)	
4-fach 2004-404 100 (4 x 25)		4-fach 2004-404 100 (4 x 25)		4-fach 2004-404 100 (4 x 25)	
5-fach 2004-405 50 (2 x 25)		5-fach 2004-405 50 (2 x 25)		5-fach 2004-405 50 (2 x 25)	
:	:	:	:	:	:
10-fach 2004-410 50 (2 x 25)		10-fach 2004-410 50 (2 x 25)		10-fach 2004-410 50 (2 x 25)	
Kammbrücker, lichtgrau, isoliert, I_N 32 A		Kammbrücker, lichtgrau, isoliert, I_N 32 A		Kammbrücker, lichtgrau, isoliert, I_N 32 A	
 1 - 3 2004-433 100 (4 x 25)		 1 - 3 2004-433 100 (4 x 25)		 1 - 3 2004-433 100 (4 x 25)	
1 - 4 2004-434 100 (4 x 25)		1 - 4 2004-434 100 (4 x 25)		1 - 4 2004-434 100 (4 x 25)	
1 - 5 2004-435 50 (2 x 25)		1 - 5 2004-435 50 (2 x 25)		1 - 5 2004-435 50 (2 x 25)	
:	:	:	:	:	:
1 - 10 2004-440 50 (2 x 25)		1 - 10 2004-440 50 (2 x 25)		1 - 10 2004-440 50 (2 x 25)	
Warnabdeckung, mit schwarzem Blitzpfeil, für 5 Klemmen		Warnabdeckung, mit schwarzem Blitzpfeil, für 5 Klemmen		Warnabdeckung, mit schwarzem Blitzpfeil, für 5 Klemmen	
 gelb 2004-115 100 (4 x 25)		 gelb 2004-115 100 (4 x 25)		 gelb 2004-115 100 (4 x 25)	
Modulare TOPJOB®S Steckverbinder, anreihbar, für Brückerschlitze		Modulare TOPJOB®S Steckverbinder, anreihbar, für Brückerschlitze		Modulare TOPJOB®S Steckverbinder, anreihbar, für Brückerschlitze	
 1-polig 2004-501 100 (4 x 25)		 1-polig 2004-501 100 (4 x 25)		 1-polig 2004-501 100 (4 x 25)	
Blindmodul, anreihbar 2004-549 100 (4 x 25)		Blindmodul, anreihbar 2004-549 100 (4 x 25)		Blindmodul, anreihbar 2004-549 100 (4 x 25)	
siehe auch Seite 1.12		siehe auch Seite 1.12		siehe auch Seite 1.12	
Prüfadapter, für Prüfstecker 4 mm Ø		Prüfadapter, für Prüfstecker 4 mm Ø		Prüfadapter, für Prüfstecker 4 mm Ø	
 2009-174 100 (4 x 25)		 2009-174 100 (4 x 25)		 2009-174 100 (4 x 25)	
Prüfabgriff, für max. 2,5 mm²		Prüfabgriff, für max. 2,5 mm²		Prüfabgriff, für max. 2,5 mm²	
2009-182 100 (4 x 25)		2009-182 100 (4 x 25)		2009-182 100 (4 x 25)	

* Weitere Prüfzeichen und zugeordnete Zulassungsdaten siehe Kapitel 15.

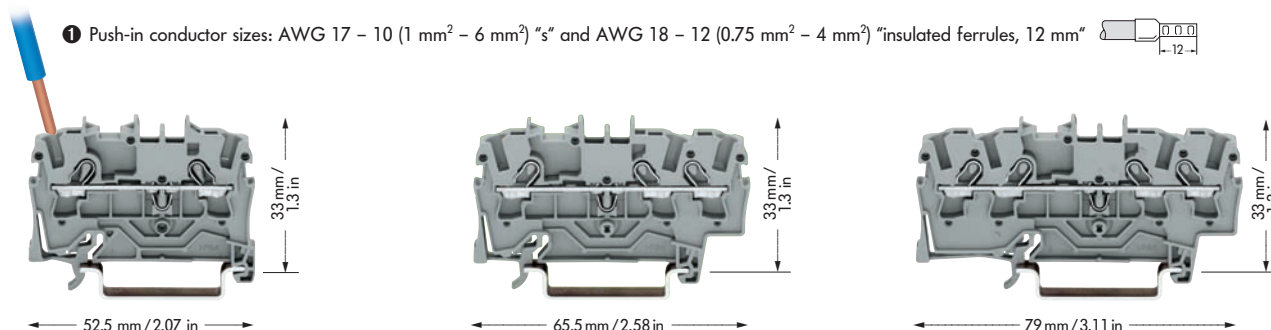
TOPJOB® S

Rail-Mounted Terminal Blocks 4 (6) mm²/AWG 10

Series 2004

0.5 – 4 (6) mm ² ① 800 V/8 kV/3 32 A	AWG 20 – 10 600 V, 30 A ② 600 V, 30 A ③	0.5 – 4 (6) mm ² ① 800 V/8 kV/3 32 A	AWG 20 – 10 600 V, 30 A ② 600 V, 30 A ③	0.5 – 4 (6) mm ² ① 800 V/8 kV/3 32 A	AWG 20 – 10 600 V, 30 A ② 600 V, 30 A ③
Terminal block width 6.2 mm / 0.244 in 11 – 13 mm / 0.47 in		Terminal block width 6.2 mm / 0.244 in 11 – 13 mm / 0.47 in		Terminal block width 6.2 mm / 0.244 in 11 – 13 mm / 0.47 in	
* ② ③		* ② ③		* ② ③	

① Push-in conductor sizes: AWG 17 – 10 (1 mm² – 6 mm²) "s" and AWG 18 – 12 (0.75 mm² – 4 mm²) "insulated ferrules, 12 mm" 



Item No.	Pack.-unit pcs		Item No.	Pack.-unit pcs		Item No.	Pack.-unit pcs	
2-conductor through terminal blocks			3-conductor through terminal blocks			4-conductor through terminal blocks		
grey	2004-1201 	50	grey	2004-1301 	50	grey	2004-1401 	50
blue	2004-1204 	50	blue	2004-1304 	50	blue	2004-1404 	50
orange	2004-1202 	50	orange	2004-1302 	50	orange	2004-1402 	50
more colors are being prepared			more colors are being prepared			more colors are being prepared		
2-conductor ground (earth) terminal block			3-conductor ground (earth) terminal block			4-conductor ground (earth) terminal block		
green-yellow	2004-1207 	50	green-yellow	2004-1307 	50	green-yellow	2004-1407 	50
 Ex e II applications are being prepared			 Ex e II applications are being prepared			 Ex e II applications are being prepared		
 Suitable for Ex i applications			 Suitable for Ex i applications			 Suitable for Ex i applications		
Accessories appropriate marker system WMB/Miniature WSB/Marker strips (see section 14)								
End and intermediate plate, 1 mm/0.039 in thick			End and intermediate plate, 1 mm/0.039 in thick			End and intermediate plate, 1 mm/0.039 in thick		
 orange 2004-1292 100 (4 x 25)			 orange 2004-1392 100 (4 x 25)			 orange 2004-1492 100 (4 x 25)		
 grey 2004-1291 100 (4 x 25)			 grey 2004-1391 100 (4 x 25)			 grey 2004-1491 100 (4 x 25)		
Insulation stop, 5 pcs/strip 200 strips			Insulation stop, 5 pcs/strip 200 strips			Insulation stop, 5 pcs/strip 200 strips		
 light grey 2004-171 0.25-0.5 mm ²			 light grey 2004-171 0.25-0.5 mm ²			 light grey 2004-171 0.25-0.5 mm ²		
 dark grey 2004-172 0.75-1 mm ²			 dark grey 2004-172 0.75-1 mm ²			 dark grey 2004-172 0.75-1 mm ²		
Push-in type jumper bars, light grey, insulated, I_N 32 A			Push-in type jumper bars, light grey, insulated, I_N 32 A			Push-in type jumper bars, light grey, insulated, I_N 32 A		
 2-way 2004-402 100 (4 x 25)			 2-way 2004-402 100 (4 x 25)			 2-way 2004-402 100 (4 x 25)		
 3-way 2004-403 100 (4 x 25)			 3-way 2004-403 100 (4 x 25)			 3-way 2004-403 100 (4 x 25)		
 4-way 2004-404 100 (4 x 25)			 4-way 2004-404 100 (4 x 25)			 4-way 2004-404 100 (4 x 25)		
 5-way 2004-405 50 (2 x 25)			 5-way 2004-405 50 (2 x 25)			 5-way 2004-405 50 (2 x 25)		
: :			: :			: :		
10-way 2004-410 50 (2 x 25)			10-way 2004-410 50 (2 x 25)			10-way 2004-410 50 (2 x 25)		
Push-in type jumper bars, light grey, insulated, I_N 32 A			Push-in type jumper bars, light grey, insulated, I_N 32 A			Push-in type jumper bars, light grey, insulated, I_N 32 A		
 1 - 3 2004-433 100 (4 x 25)			 1 - 3 2004-433 100 (4 x 25)			 1 - 3 2004-433 100 (4 x 25)		
 1 - 4 2004-434 100 (4 x 25)			 1 - 4 2004-434 100 (4 x 25)			 1 - 4 2004-434 100 (4 x 25)		
 1 - 5 2004-435 50 (2 x 25)			 1 - 5 2004-435 50 (2 x 25)			 1 - 5 2004-435 50 (2 x 25)		
: :			: :			: :		
1 - 10 2004-440 50 (2 x 25)			1 - 10 2004-440 50 (2 x 25)			1 - 10 2004-440 50 (2 x 25)		
Protective warning marker,			Protective warning marker,			Protective warning marker,		
for 5 terminal blocks			for 5 terminal blocks			for 5 terminal blocks		
 yellow 2004-115 100 (4 x 25)			 yellow 2004-115 100 (4 x 25)			 yellow 2004-115 100 (4 x 25)		
Modular TOPJOB®S connector,			Modular TOPJOB®S connector,			Modular TOPJOB®S connector,		
 for jumper contact slot			 for jumper contact slot			 for jumper contact slot		
1 pole 2004-501 100 (4 x 25)			1 pole 2004-501 100 (4 x 25)			1 pole 2004-501 100 (4 x 25)		
Spacer, modular 2004-549 100 (4 x 25)			Spacer, modular 2004-549 100 (4 x 25)			Spacer, modular 2004-549 100 (4 x 25)		
see also page 1.12			see also page 1.12			see also page 1.12		
Test plug adapter, for test plug 4 mm/0.157 in Ø			Test plug adapter, for test plug 4 mm/0.157 in Ø			Test plug adapter, for test plug 4 mm/0.157 in Ø		
 2009-174 100 (4 x 25)			 2009-174 100 (4 x 25)			 2009-174 100 (4 x 25)		
 Testing tap, for max. 2.5 mm²			 Testing tap, for max. 2.5 mm²			 Testing tap, for max. 2.5 mm²		
2009-182 100 (4 x 25)			2009-182 100 (4 x 25)			2009-182 100 (4 x 25)		

* For further approvals with corresponding ratings see section 15.

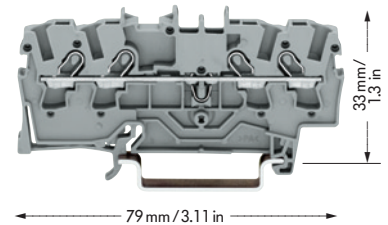
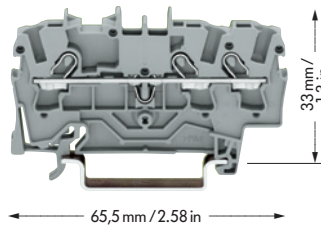
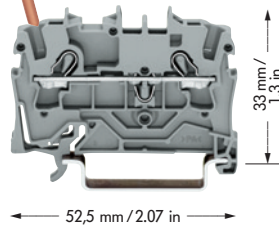
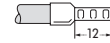
TOPJOB®S

Bornes sur rail 4 (6) mm²

Série 2004

0,5 – 4 (6) mm ² ① 800 V/8 kV/3 32 A	AWG 20 – 10 600 V, 30 A ② 600 V, 30 A ③	0,5 – 4 (6) mm ² ① 800 V/8 kV/3 32 A	AWG 20 – 10 600 V, 30 A ② 600 V, 30 A ③	0,5 – 4 (6) mm ² ① 800 V/8 kV/3 32 A	AWG 20 – 10 600 V, 30 A ② 600 V, 30 A ③
Largeur des bornes 6,2 mm / 0.244 in  11 – 13 mm / 0.47 in		Largeur des bornes 6,2 mm / 0.244 in  11 – 13 mm / 0.47 in		Largeur des bornes 6,2 mm / 0.244 in  11 – 13 mm / 0.47 in	
* ② ③		* ② ③		* ② ③	

① Raccordement possible : 0,5 mm² – 6 mm² «r+s»;
Enfichage direct : 1 mm² – 6 mm² «r» et 0,75 mm² – 4 mm² «Embout d'extrémité avec rebord en plastique, 12 mm»



N° de produit	Unité d'emballage	N° de produit	Unité d'emballage	N° de produit	Unité d'emballage
Bornes de passage pour 2 conducteurs		Bornes de passage pour 3 conducteurs		Bornes de passage pour 4 conducteurs	
gris 2004-1201 	50	gris 2004-1301 	50	gris 2004-1401 	50
bleu 2004-1204 	50	bleu 2004-1304 	50	bleu 2004-1404 	50
orange 2004-1202 	50	orange 2004-1302 	50	orange 2004-1402 	50
Autres couleurs sont en préparation		Autres couleurs sont en préparation		Autres couleurs sont en préparation	
Borne de protection pour 2 conducteurs		Borne de protection pour 3 conducteurs		Borne de protection pour 4 conducteurs	
vert-jaune 2004-1207 	50	vert-jaune 2004-1307 	50	vert-jaune 2004-1407 	50
 Applications Ex e II en préparation		 Applications Ex e II en préparation		 Applications Ex e II en préparation	
 pour applications Ex i		 pour applications Ex i		 pour applications Ex i	

Accessoires			Système de marquage WMB/Mini-WSB/Bandes de repérage (voir chapitre 14)		
Plaque d'extrémité et intermédiaire, épaisseur 1 mm			Plaque d'extrémité et intermédiaire, épaisseur 1 mm		
	orange 2004-1292100 (4 x 25)			orange 2004-1392100 (4 x 25)	
	gris 2004-1291100 (4 x 25)			gris 2004-1391100 (4 x 25)	
Réducteur isolant de sécurité			Réducteur isolant de sécurité		
	5 pièces/bande 200 bandes			5 pièces/bande 200 bandes	
	gris clair 2004-171 0,25-0,5 mm²			gris clair 2004-171 0,25-0,5 mm²	
	gris foncé 2004-172 0,75-1 mm²			gris foncé 2004-172 0,75-1 mm²	
Peigne de pontage enfichable, gris clair, isolé, I_N 32 A			Peigne de pontage enfichable, gris clair, isolé, I_N 32 A		
	2 pôles 2004-402 100 (4 x 25)			2 pôles 2004-402 100 (4 x 25)	
	3 pôles 2004-403 100 (4 x 25)			3 pôles 2004-403 100 (4 x 25)	
	4 pôles 2004-404 100 (4 x 25)			4 pôles 2004-404 100 (4 x 25)	
	5 pôles 2004-405 50 (2 x 25)			5 pôles 2004-405 50 (2 x 25)	
:	:		:	:	
	10 pôles 2004-410 50 (2 x 25)			10 pôles 2004-410 50 (2 x 25)	
Peigne de pontage enfichable, gris clair, isolé, I_N 32 A			Peigne de pontage enfichable, gris clair, isolé, I_N 32 A		
	1 - 3 2004-433 100 (4 x 25)			1 - 3 2004-433 100 (4 x 25)	
	1 - 4 2004-434 100 (4 x 25)			1 - 4 2004-434 100 (4 x 25)	
	1 - 5 2004-435 50 (2 x 25)			1 - 5 2004-435 50 (2 x 25)	
:	:		:	:	
	1 - 10 2004-440 50 (2 x 25)			1 - 10 2004-440 50 (2 x 25)	
Couverture protectrice de signalisation de danger,			Couverture protectrice de signalisation de danger,		
	pour 5 bornes			pour 5 bornes	
	jaune 2004-115 100 (4 x 25)			jaune 2004-115 100 (4 x 25)	
Connecteur modulaire TOPJOB®S, modulaire,			Connecteur modulaire TOPJOB®S, modulaire,		
	pour fentes de pontage			pour fentes de pontage	
	1 pôle 2004-501 100 (4 x 25)			1 pôle 2004-501 100 (4 x 25)	
Module vide, modulaire			Module vide, modulaire		
	2004-549 100 (4 x 25)			2004-549 100 (4 x 25)	
voir aussi page 1.12			voir aussi page 1.12		
Adaptateur de test, pour fiche de contrôle Ø 4 mm			Adaptateur de test, pour fiche de contrôle Ø 4 mm		
	2009-174 100 (4 x 25)			2009-174 100 (4 x 25)	
	Prise de test pour 2,5 mm² max.			Prise de test pour 2,5 mm² max.	
	2009-182 100 (4 x 25)			2009-182 100 (4 x 25)	

Accessoires			Système de marquage WMB/Mini-WSB/Bandes de repérage (voir chapitre 14)		
Plaque d'extrémité et intermédiaire, épaisseur 1 mm			Plaque d'extrémité et intermédiaire, épaisseur 1 mm		
	orange 2004-1492100 (4 x 25)			orange 2004-1492100 (4 x 25)	
	gris 2004-1491100 (4 x 25)			gris 2004-1491100 (4 x 25)	
Réducteur isolant de sécurité			Réducteur isolant de sécurité		
	5 pièces/bande 200 bandes			5 pièces/bande 200 bandes	
	gris clair 2004-171 0,25-0,5 mm²			gris clair 2004-171 0,25-0,5 mm²	
	gris foncé 2004-172 0,75-1 mm²			gris foncé 2004-172 0,75-1 mm²	
Peigne de pontage enfichable, gris clair, isolé, I_N 32 A			Peigne de pontage enfichable, gris clair, isolé, I_N 32 A		
	2 pôles 2004-402 100 (4 x 25)			2 pôles 2004-402 100 (4 x 25)	
	3 pôles 2004-403 100 (4 x 25)			3 pôles 2004-403 100 (4 x 25)	
	4 pôles 2004-404 100 (4 x 25)			4 pôles 2004-404 100 (4 x 25)	
	5 pôles 2004-405 50 (2 x 25)			5 pôles 2004-405 50 (2 x 25)	
:	:		:	:	
	10 pôles 2004-410 50 (2 x 25)			10 pôles 2004-410 50 (2 x 25)	
Peigne de pontage enfichable, gris clair, isolé, I_N 32 A			Peigne de pontage enfichable, gris clair, isolé, I_N 32 A		
	1 - 3 2004-433 100 (4 x 25)			1 - 3 2004-433 100 (4 x 25)	
	1 - 4 2004-434 100 (4 x 25)			1 - 4 2004-434 100 (4 x 25)	
	1 - 5 2004-435 50 (2 x 25)			1 - 5 2004-435 50 (2 x 25)	
:	:		:	:	
	1 - 10 2004-440 50 (2 x 25)			1 - 10 2004-440 50 (2 x 25)	
Couverture protectrice de signalisation de danger,			Couverture protectrice de signalisation de danger,		
	pour 5 bornes			pour 5 bornes	
	jaune 2004-115 100 (4 x 25)			jaune 2004-115 100 (4 x 25)	
Connecteur modulaire TOPJOB®S, modulaire,			Connecteur modulaire TOPJOB®S, modulaire,		
	pour fentes de pontage			pour fentes de pontage	
	1 pôle 2004-501 100 (4 x 25)			1 pôle 2004-501 100 (4 x 25)	
Module vide, modulaire			Module vide, modulaire		
	2004-549 100 (4 x 25)			2004-549 100 (4 x 25)	
voir aussi page 1.12			voir aussi page 1.12		
Adaptateur de test, pour fiche de contrôle Ø 4 mm			Adaptateur de test, pour fiche de contrôle Ø 4 mm		
	2009-174 100 (4 x 25)			2009-174 100 (4 x 25)	
	Prise de test pour 2,5 mm² max.			Prise de test pour 2,5 mm² max.	
	2009-182 100 (4 x 25)			2009-182 100 (4 x 25)	

* Pour d'autres approbations avec les données techniques correspondantes, voir chapitre 15.